

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1,25 Ptas.; trimestre, 3,50; semestre, 6,75; año, 12,50. Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7,50; año, 14. Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25. El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0,50; reclamos, 0,25; anuncios preferentes tercera plana, 0,15; anuncios cuarta plana, 0,07 línea sencilla. Esquelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente * Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

Navarra por la Inmaculada

Con gran complacencia y agradeciendo a su ilustrado autor y respetable amigo nuestro su remisión publicamos en lugar preferente la carta que sigue:

Puente la Reina 10 de Mayo 1904. Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío y de toda mi consideración: Aunque fácil tarea es probar que desde los albores del cristianismo existía entre los españoles la creencia en el misterio de la Purísima Concepción, debe, no obstante esto, confesarse que antes del siglo XIII no se celebró en España, como tampoco en parte alguna del orbe cristiano, por modo expreso y litúrgico el misterio de la Inmaculada Concepción de María.

Únicamente antes de esta época, por una excepción que nos honra a los vascos, existe un documento fehaciente, auténtico, que acredita se celebraba solemnemente esta festividad en todo el reino de Navarra, mientras que por muchas diligencias que se ha hecho, no se ha hallado documento ninguno que atestigüe se celebrase, fuera de Navarra, ni en España ni en nación ninguna.

Por esta razón, muchas veces en el seno de la amistad me he lamentado de que, agitando la idea plausible de celebrar el 50.º aniversario de la definición del dogma de la Inmaculada Concepción de María, nuestra Madre, y de realizar al efecto romerías y peregrinaciones a diferentes santuarios, no se haga mención ni en boletines, revistas ni periódicos del documento más notable por su antigüedad, que acredita haber dado principio entre nosotros la festividad de la Inmaculada Concepción, pues, como es claro y evidente, constituye este documento una de las glorias más legítimas del Reino de Navarra y es elocuente y hermosamente manifestador de la religiosidad de este nuestro país vasco.

El documento que, transcribo, tomándolo textualmente de los Bolanderos, está escrito pocos años después de la muerte de San Veremundo, sucesida, como es notorio, a fines del siglo XI, y pertenece al monasterio de Irashe.

Dícese en el que el dar sentencia en cierto pleito del expresado monasterio se diferió hasta el 9 de Diciembre por reverencia a la festividad de la Inmaculada, que se celebraba solemnemente en todo el reino de Navarra.

Teniendo en consideración que el silencio y la omisión de la publicación de este documento en las presentes circunstancias constituye una falta grave de piedad filial y patriotismo para un navarro que oculta una de las glorias y títulos más preciados y valiosos que atesora y posee nuestro antiguo y religioso reino de Navarra, pues, como dice un escritor no navarro, el mundo católico debe inclinarse a la cabeza ante Navarra, que a sus numerosas credenciales de religiosísima agrega este nuevo y valioso título para ser venerada y amada de todo el que se precia de católico y amante de María; y teniendo en cuenta que el periódico de su digna dirección cifra su interés principal en ser propagandista de las glorias de nuestra religión y reino navarro, no dudo ha de insertar usted con satisfacción esta carta y el documento siguiente:

Mire en qué puede serle útil su capellán q. b. s. m.

NATALIO SARASA.

He aquí el documento: «Non multo post eius Sancti Veremundi obitum in eodem monasterio festivitas Conceptionis Inmaculate celebrata est octavo die Decembris. Nam non multo post mortem eiusdem Sancti constat ex antiquissima scriptura characteribus Gothicis eorum, diem illum quotannis celebrari solum in toto Navarra regno ac sententiam juridicam in quaquam tunc huius monasterii dilatam fuisse usque ad diem Decembris nonum ob reverentiam festo Conceptionis.»

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 38

EL LOBO BLANCO

grosos.—Su frente permaneció serena, y volvió a tomar la palabra con una sonrisa melancólica, pero tranquila. —Soy de vuestra opinión, padre mío, dijo; creo que todo saldrá a medida de nuestros deseos. Vaunoy conocía a su hijo, y por poco hecho que estuviese a comprenderla, la tenía cierta especie de respeto. Sin embargo, esta resignación le pareció tan extraordinaria, que le costó trabajo creer en ella. Involuntariamente, y siguiendo su antigua costumbre, volvió a continuar su moral explosión. —Santo Dios! dijo después de un momento de silencio, sois el modelo de las hijas, Alix, y apostaría a que se puede ir de Rennes a Nantes sin hallar otra igual. Ni una quejé ni una lágrima! Vamos, eso me da buenas esperanzas para ese pobre Bechemel que se muere de amor por vos. Alix no respondió. —Pero no hablémos de eso, prosiguió el señor de la Tremlays; ya hemos ganado al-

DE INTERÉS PARA LOS PUEBLOS

Las inscripciones de Propios

Desde que el Gobierno llevó a cabo indubidamente la desamortización de los bienes de Propios de Navarra, Dios sabe cuántos perjuicios y molestias han experimentado los pueblos de esta provincia en lo referente a ese ramo de su administración.

Durante muchos años el Gobierno les retenta contra ley y derecho y a pesar de promesas solemnes, que constan en disposiciones suyas, en las cuales reconocía no tener derecho a ello, el 20 por 100 del producto de sus bienes en la venta por él realizada.

Después de esto, como pueden recordar nuestros lectores (pues de ello tratamos oportunamente), el pago de los intereses de las inscripciones emitidas, a favor de los pueblos por el importe (con descuento o sin él) de sus bienes enajenados sufrió durante algún tiempo entorpecimientos y dilaciones injustificadas, por causas que debe conocer muy bien el administrador especial de Hacienda, el arobi-gamaciista señor Mendez, quien al fin parece que, a fuerza de instancias, puso remedio a lo que nunca debió ocurrir en la Administración de su cargo.

Y en todo tiempo, excepción hecha, a lo sumo, de algún corto período, los pueblos han tenido que realizar gastos indebidos para conseguir que no se retardase la emisión de las inscripciones correspondientes por sus bienes desamortizados.

Para poner fin a los negocios que de esa manera realizaban muchos agentes de negocios de Madrid, el Gobierno dictó varias disposiciones, declarando que la emisión de dichas láminas no exige que los Ayuntamientos confieran su representación a ningún agente, ni gestión alguna de éstos.

A pesar de tan terminantes y claras disposiciones, con gran frecuencia ocurre que uno u otro Ayuntamiento de Navarra recibe cartas de alguna agencia madrileña que se ofrece a gestionar la emisión de las inscripciones que aquellos están esperando, a cambio de un tanto por ciento de su valor nominal o por cantidad determinada; y es claro, el Ayuntamiento, deseoso, como es natural y justo, de recibir cuanto antes la lámina o láminas que espera, entra en trato con el agente, y éste hace su negocio.

No deben los pueblos hacer caso ninguno de tales ofrecimientos. Aceptándolos, pagan a los agentes que se los hacen, una cantidad que no necesitan gastar para conseguir la emisión de sus láminas a su debido tiempo, y que el agente percibe sin haberles prestado ningún servicio, porque las láminas se emiten por riguroso turno de los expedientes, y los apoderados, agentes o representantes de los pueblos no pueden activar ni demorar su emisión.

Así lo declaran varias disposiciones del Gobierno, entre ellas la Real Orden de 12 de Junio de 1902 y la circular dictada por la Dirección general de la Deuda pública en 20 de Agosto del mismo año, documentos ambos que están insertos en el «Boletín Oficial» de la provincia.

Si alguna duda cupiese de que es absolutamente innecesaria e ineficaz la gestión de los agentes citados, bastaría, para destruirlo, el hecho de que así lo advierte uno de esos mismos agentes madrileños en carta circular impresa en que ofrece a los Ayuntamientos sus servicios para otros fines, y de la cual tenemos a la vista un ejemplar dirigido a un Ayuntamiento de Navarra.

Y aún hay más. Sabemos que muy recientemente un distinguido funcionario de Navarra, aprovechando su estancia en Madrid, ha llamado verbalmente la atención del director general de la Deuda pública sobre el abuso de que venimos hablando, y el citado director general le ha dado la seguridad de que en la práctica se cumplen las disposiciones vigentes, emitiendo las inscripciones de Propios por turno riguroso, sin que para activarlo ni retardarlo puedan ser eficaces las gestiones de los repetidos agentes, cuya intervención es innecesaria e inútil respecto del servicio de que se trata.

Por consiguiente, los pueblos no deben

hacer caso de sus ofrecimientos, y se gastarán en tanto lo que les pague por servicios que no les prestan.

Perreries

En vista de las medidas que el Alcalde de este pueblo ha tomado, con motivo de la rabia de los perros, están los canes que trinan con ladridos lastimeros, y es probable—según dicen—que surja un conflicto serio, si los asociados, que forman el serrano gremio, adoptasen precauciones de fenderlo de sus derechos.

Por si fuera interesante, voy a copiar al momento un diálogo que ayer tarde sostuvieron dos Canelos.

—Yo, chico, ya estoy cansado de ir con este mamotreto con alambres y correas desde el hico hasta el cenelo.

—Y a mí se me pasa el día con la cabeza en el suelo, triste, mastic, compungido, cavilando y discutiendo porqué me han puesto este chisme, sin pensar ni merecerlo.

—Pero ¿qué te has enterado de lo que pasa?

—Yo creo que debe ser cosa grave, al poner tan gran remedio.

—Pues, ¿qué? Hice unos días que le ocurrió a un compañero (que tendría el quinto piso un poquito de con pnesto) pegar una der telhada donde el hombre pudo hacerlo.

Ya ves tú que eso es más lógico que dormir teniendo sueño. Bueno, pues, esa tonada ha servido de pretexto para que dicte el alcalde estorcos bandos, le menos, ordenando a nuestros amos que nos tengan bien sujetos.

—Ráez, pues, ¿hora me explico la paliza que me dieron, por escaparme de casa sin poverme este tormento.

—Justo, y en el entretanto, como estamos indefensos, nos pegarán los chiquillos sendos palos en el cuero, sin que podamos decir esta boca es mía.

—¡Olelos, el de San Roque nos vaig!

—Que nos proteja le ruegols! Das Oñabro

ASUNTO PALPITANTE

UNA IDEA

Llevamos una temporada en que apenas se habla en Pamplona de otra cosa que de perros, mordeduras, bozales, peligro de hidrofobia, y otras cosas más o menos relacionadas con la raza canina. El alcalde dicta medidas de precaución; la guardia municipal cumple sus órdenes; se imponen multas a los contraventores; los dueños de perros procuran no incurrir en ellas; nosotros venimos hablando del asunto en serio y en broma y los corresponsales de los periódicos de otras poblaciones comunican lo que aquí sucede.

Lo cual hasta ahora no es, ciertamente, tan grave y sensible como puede suceder y ha sucedido en otros puntos, Vitoria, por ejemplo; pero nos da ocasión propicia, en nuestro concepto, para indicar una idea, no nueva, pero tampoco tan meditada como merecer.

Cada vez que una persona de Navarra es mordida por un perro hidrófobo o que infunde sospechas de estarlo, la familia tiene que realizar un viaje, que suele ser a Barroloña, Zaragoza o Madrid, para someterse la persona mordida al tratamiento anti-rábico; y si la familia es pobre, los gastos de viaje y tratamiento son sufragados por la Diputación y el Ayuntamiento respectivo. ¿No será posible y conveniente establecer aquí la vacuna anti-rábica?

me es testigo que sentiría ahora hacerlo.

—De suerte, señorita, que si os negáis a mí consentimiento, me desobedeceréis.

Alix inclinó en silencio la cabeza. Muy bien! continuó Vaunoy, cuyo despecho en nada se parecía a la dignidad de un padre ofendido; al menos estoy prevenido de enfamenc... Me será permitido preguntaros qué comunicación importante pueda exigir la entrevista de la señorita de Vaunoy y del capitán Didier?

—No puedo decirlo, señor. —Mejor que mejor! Pero santo Dios! esto es increíble! —Ovidas, Alix, que yo podría obligaros a encerraros en vuestra habitación? —Espero que no lo haréis.

—Y si lo hago, santo Dios! exclamó Vaunoy verdaderamente lleno de cólera. —Señor, dijo Alix, conteniéndose cuanto podía, porque estaba a punto de estallar. Os respeto, y os amo... Pero hace mucho tiempo que mi silencio engaña a Mr. de Bechemel, y si me callo, es por causa vuestra... Si yo hablase!

Detúvose, vergonzosa de haber casi amenazado; pero Vaunoy había comprendido, y su cólera desapareció como por encanto. Dió pues a su rostro, hecho a estos cambios frecuentes, una expresión de grosera alegría.

—Sois una niña muy voluntarica, Alix,

A nosotros se nos figura que conviene y se puede establecerla en Pamplona. Existe en Zaragoza, Logroño y Bilbao; y lo que en esas poblaciones se ha hecho, no debe de ser imposible en esta.

La conveniencia también es, en nuestro concepto, notoria; si ahora el viaje y tratamiento anti rábico de una persona cuestan de 125 a 150 pesetas, es indudable que el gasto sería menor, si esa persona encontrase en Pamplona lo que tiene que buscar en alguna de las poblaciones citadas.

Por otra parte, de esa manera se ganaría tiempo, cosa de gran importancia, porque, como dicen los doctores que hablan del asunto, la eficacia del tratamiento será tanto mayor cuanto menos tiempo trascurra entre la mordedura y la inyección profiláctica.

Si la posibilidad y la conveniencia de lo que decimos, son evidentes, nos parece que la Diputación y el Ayuntamiento de Pamplona procederían acertadamente llevándolo a la práctica.

Hemos oído que la Diputación pensó, hace algún tiempo en ello, y que hasta concedió precedente que el pensamiento fuera estudiado por personas competentes; pero no sabemos ni si lejó a dar esa orden, ni que se haya dado paso alguno acerca del asunto.

Sometemos, pues, la idea al examen de dichas dos Corporaciones, esperando que han de prestarle la atención que que acogen todas las que sean de interés y conveniencia para sus respectivos administrados.

Del extranjero

Motin de ciegos

Roma. En Nápoles ha ocurrido un suceso verdaderamente extraño que acaso no tenga precedente.

Se trata de un motin de ciegos pero de un motin que ha tenido muchas circunstancias extrañas.

El suceso ocurrió en el asilo de ciegos. Próximamente 500 de los asilados se amotinaron por haber disminuido el director del establecimiento el tiempo destinado al recreo.

Los ciegos amotinados, ¿quién lo creyera? vieron lo suficiente para romper los cristales de todas las ventanas, cortaron los hilos del teléfono y en un tris estuvo que no cortaron también la cafetería del gas.

En seguida los ciegos amotinados echaron abajo la puerta del despacho del director e invadieron el local destruyéndole todo.

Un empleado de la dirección tuvo necesidad de arrojarse por una ventana para escapar de las furias de los motinados.

Uno de los superiores resultó gravemente herido, así como también varios ciegos.

Para acabar con el motin se hizo necesario el empleo de la fuerza pública.

Destrozos en los campos

Paris.—Comunican de Brest que un violento huracán acompañado de una fuerte granizada, ha causado en toda aquella comarca muchos destrozos entre los frutos.

Religiosos expulsados

Paris.—Han sido expulsados de Paris los religiosos de la orden de Redentoristas que habitaban las casas números 51 y 53 del boulevard Menilmontant y las 6 y 8 del pasaje de René.

El desalojamiento duró tres horas sin que ocurriera nada anormal.

LA "GACETA"

La recibida ayer contiene las siguientes disposiciones: GRACIA Y JUSTICIA.—Real decreto aprobando los pliegos de condiciones para las nuevas subastas de contratación de suministros de viveres a los correjidos de las prisiones y enfermerías de Chinchilla, Puerto de Santa María y Santoda.

GOBERNACION.—Real decreto promoviendo al empleo de jefe de centro del Cuerpo de Telégrafos a D. Juan Manuel Orchel y Ramón.

Otro concediendo honores de jefe superior de Administración civil, libres de gastos, en el acto de jubilarse, a D. José Alonso y Pérez, subdirector de sección del Cuerpo de Telégrafos.

INSTRUCCION PUBLICA.—Real orden declarando desierto el concurso de cartillas agrícolas.

—Dictamen emitido por la Junta calificadora de los trabajos presentados.

Otra nombrando a D. Marcelo Rivas Mateos catédrico numerario de Mineralogía y Zoología aplicada a la Farmacia de esta Facultad de la Universidad Central.

dijo besándola ruidosamente. Sabéis que no tengo nada que negaros, y abusáis de vuestro poder, que marcha a grandes pasos hacia la tiranía... Loquilla, lo que yo decía era pura curiosidad. Quería sorprender ese gran secreto, pero me habeis vencido, y no volveré a emprender con vos otro combate de palabras... Lanzaré contra vos a guisa de vanguardia, si el caso se presenta, a la señorita Olivia de Vaunoy mi digna hermana... y entonces... os aconsejo que os preparéis bien, porque ella es irresistible.

Alix no se fió de esta alegría repentina. Vaunoy tenía razón en decir que apesar de su vieja experiencia de intrigante, no podía luchar contra la altanera rectitud de su hijo. Por parte del señor de la Tremlays, toda esta diplomacia era perdida.

—Me alegro de oíros hablar así, dijo Alix solamente. —Os alegráis?... Entonces, sed clemente, y tened una poca de compasión de ese pobre Mr. de Bechemel... pero más adelante hablaremos de eso.

Al decir estas últimas palabras sacó su reloj. —Las once ya, murmuró... Vamos, hija mía, os dejo, y os doy carta blanca, en la seguridad de que pongo toda mi confianza en vos... Hasta después!...

Hizo un gesto familiar y cariñoso, al que respondió Alix con una respetuosa reverencia, y apresuróse a volver a su habitación, donde le esperaban sus dos ministros, el uno filosofando, como lo puede hacer un ex-

ADMINISTRACION FORAL

Se ha dispuesto por la superioridad que don Angel Ruiz acuda en primer lugar con su reclamación al Ayuntamiento de Donmaría.

Han sido nombrados vocales de la Junta de Catastro de Lumbier, don Pedro Arrasate, don Lorenzo Uscó y don Cándido Becas.

Se les ha concedido autorización a los concejos de Gofri, Ainclos y Loizu, para hacer entrega de materiales; al de Arizala para hacer una permuta de terrenos; los Ayuntamientos de Arive y Obalceta, para roturar un trozo de terreno comunal.

Se ha ordenado al concejo de Leoz que se inculca de todos los terrenos que pertenecieron a vecinos que perdieron el derecho de vecindad y hoy vienen disfrutándolos indebidamente otros vecinos.

Con motivo de una queja formulada por don Juan B. Miguélena, de Yacel, ha sido declarado nulo y sin ningún valor el acuerdo tomado por la veintena y mayores contribuyentes, en 25 de Marzo último, sobre la propiedad de unos árboles.

Por extemporánea se ha denegado una solicitud del Ayuntamiento de Mafert pidiendo permiso para cobrar un impuesto por cántaro de vino con carácter retroactivo.

Así mismo ha sido denegada la rebaja del capital consignado por una viña floxerada de la propiedad de don Narciso Basalco, de Villamayor.

También se ha desestimado una solicitud de don Juan P. Oiganda, de Oia, pidiendo que la carretera en construcción se haga alejándola de su casa.

La Diputación ha confirmado la multa impuesta por el alcalde del valle de Yeri, a don Luis Esparza, de Eraul, por ocultación de ganado.

DIARIO MILITAR

LA ACTUAL CONVOCATORIA

Se sabe ya el número de aspirantes que en la actual convocatoria se presentan a examen de ingreso en las distintas Academias militares.

Infantería.—Se cubrirán 200 plazas; se presentan 938 aspirantes.

Caballería.—Se cubrirán 40 plazas; se presentan 506 aspirantes.

Artillería.—Se cubrirán 40 plazas; se presentan 437 aspirantes.

Ingenieros.—Se cubrirán 30 plazas; se presentan 316 aspirantes.

Administración militar.—Se cubrirán 20 plazas; se presentan 216 aspirantes.

Total de plazas que salen a concurso: 330. Total de aspirantes que se presentan a examen: 2.413.

Es decir, más de 7 aspirantes por plaza. Hay que tener en cuenta, sin embargo, que merced al desdichado sistema de ingreso, muchas aspirantes presentan solicitud en las distintas Academias; de modo que no pu de deducirse de los datos apuntados que sean 2.413 el número total de aspirantes; será mucho menor.

En Infantería hay más de 4 aspirantes por plaza. En Caballería, más de 10. En Artillería, más de 9. En Ingenieros, más de 9. En Administración militar, más de 10.

Cronica agricola extranjera

SITUACION GENERAL

Las transacciones de trigo continúan en calma esta semana y los precios se sostienen muy difícilmente en presencia de las fuertes exportaciones y de la enorme cantidad de cargamentos a flote; que no bajará de 17,885,000 hectolitros con destino a Europa.

Se ve confirmado que las cosechas han sido excepcionalmente abundantes en la República Argentina, las Indias y la Australia, compensando así fácilmente la disminución de la de los Estados Unidos, donde el aspecto de los campos está muy lejos de ser favorable.

Pero en realidad no se puede todavía decir cuál será este año la producción de los Estados Unidos; hay que atenderse a lo que ofrece el estado actual de la misma, que permite suponer una recolección de 210,040,000 de hectolitros. Ella no permitirá más hectolitros que 85,000,300 destinados a la exportación.

Evidentemente puede considerarse como una opinión pesimista esta que dejamos apuntada, pero puede realizarse teniendo en cuenta que el ministerio de Agricultura de Washington ha

saltimbnquis; y roncando el otro, a la manera de los justos y de los borrachos.

Cuando Alix se quedó solo, perdió su economía la expresión de calma desdichosa que hasta allí había conservado, y retratóse en sus miradas un profundo desaliento.

—Volver a verme! murmuró; sufrir aun esa galantería vulgar que me prodiga, como un conejuelo; leer la piedad en su sonrisa, y no poder elevarme a mis propios ojos sino abogando por la causa de un rival!

Mientras hablaba había bajado sin advertir lo las escaleras interiores y los escalones de granito de las gradas. Dejose caer en un banco de musgo a la entrada del jardín, y puso su pálida cabeza entre sus manos.

Mucho tiempo permaneció así. Cuando alzó la cabeza, sus ojos seccos parecían hacer un esfuerzo para llorar. Al cabo de algunos momentos sacó de su seno una medallita de cobre, informó y rústicamente historiada, que llevaba suspendida a su cuello debajo de sus vestidos con un cordón de seda. Besóla apasionadamente, y una lágrima brotó en fin de sus ojos.

—Cuánto le amo, Dios mío! Cuánto le amo! dijo.

Después, centelló bajo sus lágrimas un rayo de entusiasmo, y estrechando con fuerza la medalla contra su corazón, añadió:

—Volver a verle!... sí... sufrir, pero saltimbnquis!

demostrado mayor interés que nunca en fijar los cálculos sobre este importante asunto. Cuanto al stock general visible del trigo se refiere, puede decirse que es favorable, puesto que según la apreciación hecha en 1.º de Mayo ha tenido algún aumento.

A cambio de esto tenemos que si aumentan los stocks visibles es por causa de una producción mayor, que ha hecho rápidos progresos en el mundo, puesto que al mismo tiempo han aumentado las necesidades del consumo.

Resulta, pues, que este fuerte aumento de la producción mundial no guarda relaciones de medida con los stocks visibles generales, que no han alcanzado un aumento proporcional.

Además, en Inglaterra se observa igualmente una progresión sensible en las importaciones que jamás fueron tan considerables.

VALLE DE ARCE

PEREGRINACIÓN A RONCESVALLES

A medida que se aproxima el día de la peregrinación, que anualmente vienen celebrando desde tiempo inmemorial los católicos vecinos del valle de Arce y Oroz Betelu, al Santuario de Santa María de Roncesvalles, crece de un modo admirable el entusiasmo de todos, y cada cual se dispone a formar parte en las filas de tan solemne acto religioso. Llor a María, que a pesar del trascurso de los siglos de que data la institución de esta romería, y de las desventajas de los secanos de Lucifer, conservan los vecinos de este valle de Arce tan acendrado amor a la Religión!

Tanta y tan grande es la devoción de este honrado vecindario a Santa María de Roncesvalles que, apenas suele quedar alguno en su casa.

La misa estará a cargo del digno y respetable párroco de Arrieta don Javier Ibaña.

Aun cuando nada se dice sobre el particular, se cree que en dicho acto expondrá la divina palabra, alguno de los dignos sacerdotes de que se compone el cabildo del valle de Arce.

En los trabajos del cance para la nueva Electricidad de Arce, se despliega una actividad tal, que se cree fundadamente estarán terminados antes del plazo señalado para su ejecución.

El tiempo bueno, y los campos van tomando el aspecto propio de la estación en que nos encontramos.

El corresponsal.

10 de Mayo 1904.

Nuestra plaza

Relación de los precios que en las distintas clases de mercancías rigieron ayer en este mercado.

Sección de carnicerías.—Vaca kilo 1,80; carne 2,20; ternera 2,25; lomo de vaca 3; idem de ternera 3,50.

Idem de pescado de mar.—Merluza kilo 3; panchos 2,50; gallos 2,50; chipirones 6; sardina 1,20; tolla 1,20.

Idem de tocinerías.—Tocino kilo 3; jamón 4; chorizo 7,50.

Idem de tripicalleras.—Sangrecilla kilo 0,50; cañal 0,90; higado 1,50; corazón 1; lengua 0,30; patas una 0,60.

Idem de corderos.—De la Ocaña kilo 2,75; cabrito 2,25; ischo 1,75; despojos uno 0,75; cabezas y coradas una 1.

Idem de hortaliças.—Patatas frescas 0,80 pesetas kilo; idem ordinarias 0,20; arbejas 0,60; alcachofas 0,60 docena; alubias verdes 2,50 kilo; habas 0,60; bróccolis 0,20 uno; berzas 0,25; lechugas 0,05; tomates 2,50 kilo; espárragos 0,80 pesetas manojos.

Idem de pescado de río.—Truchas 4,50 pesetas kilo; anguilas 5.

Idem de aves.—Gallinas 4 pesetas una; gallos 3,25; pollos 2,50; palominos 1,25; patos 2,50.

Idem de frutas.—Ciruela pasa 2 pesetas kilo; higos 0,80; pasa de nva 2; limones 1,75 docena; naranjas 4 pesetas ciento; nueces 0,50 litro; manzanas 2 kilo; orejones 1,75; cerezas 0,75.

Varios.—Leche de vaca de 0,20 a 0,25; idem de oveja de 0,25 a 0,40; aceitunas 1,20 kilo; queso 1,50; huevos 0,95 docena; gorrinillos 4, 5 y 6,50 uno; corderos vivos de 3,50 a 4,50.

Como se ve, los precios han bajado algo, pero hace falta un abaratamiento mayor. El tomate era uno de los alimentos del pobre, pero ahora ha pasado a la categoría de los artículos clasificados como de lujo. Como que se expende a diez reales el kilogramo!

Canto Gregoriano en Ujé

A los muchos laureles que se han ceñido los habitantes de Ujé, implorando la protección del cielo, cobijados al amparo de María, hay que agregar otro nuevo y de mayor gloria, que honra para siempre a la dichosa villa en cuya parroquia se venera la imagen de la Reina Celestial, y que pasará indubitablemente a las páginas de nuestra Historia particular para eterna memoria de las generaciones futuras.

Los franciscanos de Olite, esos corifeos del arte musical, esos hombres que parecen han sido elegidos por Dios en la tierra para interpretar con magestad las inspiraciones eminentes de los grandes artistas; esos frailes honrados y humildes se han postrado a las plantas de María en la basílica de Ujé, dirigiendo sus fervorosas plegarias en Canto Gregoriano.

Es una de las primeras parroquias de España que ha tributado este rasgo de respeto a la Silla Pontificia, ya que con vivas instancias ha levantado en voz para deterrar de las iglesias aquellas músicas profanas propias de los coliseos.

La basílica de Ujé, primera parroquia española en donde se oye el Canto Gregoriano (dispénsame el lector si tiene noticia de otra cosa, pues esta afirmación es del organista de este pueblo, quien según él, tiene seguridad de que Ujé debe ocupar el primer lugar); Ujé primer pueblo en cuyo templo se reúne la Comunidad de frailes Franciscanos en Olite ó inician el Canto Gregoriano, que tan admirable entusiasmo ha despertado en todo el mundo católico; Ujé, primer pueblo, por último, que se rinde a los pies de los Franciscanos de Olite para demostrarles en más sincero agradecimiento por el feliz acuerdo que tuvieron de interpretar en buena hora las dulces melodías Gregorianas; Ujé puede estar satisfecho.

El cabildo de Ujé, sí, me consta, ha recibido con honra a los Franciscanos de Olite y los ha despedido con pruebas evidentes de gratitud.

El corresponsal.

Ujé 10 de Mayo de 1904.

En la Audiencia

INFORMACION JUDICIAL

Sumarios

Tafalla.—Contra C. A. y F. C., por desobediencia a la autoridad.

Tudela.—Por hurto de olivas, sin procesado.

Estella.—Por disparo, sin procesado.

Pamplona.—Con R. G., por homicidio frustrado.

Sentamiento

Pamplona.—Contra B. A., por disparo y lesiones. Licenciado señor Echave, procurador señor García.

Lorca

ACCIDENTE LAMENTABLE

Ayer tarde salió de la villa de Mañeru en dirección a Muniain, la señora del rico y distinguido propietario don Miguel Arbeloa, acompañada de su dependiente. A poca distancia, sobre un kilómetro de este pueblo, y a consecuencia del mucho viento, se cayó la sombrilla que para guarecerse del sol llevaba, por cuya causa espantado el animal que montaba la arrojó al suelo con violencia quedando sin sentido la infeliz señora.

A los gritos de auxilio del sirviente acudieron varias personas que se hallaban en las inmediaciones lugar del suceso para prestar a la señora de Arbeloa, los auxilios que requería su estado.

En seguida fueron dos hombres en busca de la camilla y a su regreso con ella, habia vuelto del gran síncope la citada señora.

Una vez colocada en la camilla fue trasladada a casa de su pariente y vecino de este pueblo don Blas Unánua.

A los pocos momentos se personó don Francisco Balda, inteligente médico de Villatuerta, quien despues de reconocerla le hizo la primera cura consistente en tres puntos de sutura, uno en la región frontal y dos en la nasal y cigomática; además presentaba algunas contusiones de poca importancia en el lateral izquierdo del cuerpo.

Ochoas es el decir que tan pronto como llegó la noticia a su familia, se personaron el citado don Miguel con su hijo Martín, seminarista de esa, y varios vecinos de la mencionada villa de Mañeru.

Deseo el pronto y total restablecimiento de la virtuosa señora.

Nicandro Pariza.

11 de Mayo de 1903.

En el Ayuntamiento

A las seis menos diez minutos dió principio la sesión de ayer bajo la presidencia del señor García Echarrri y con asistencia de los señores Beunza, Azarain (D. F. y D. A.), Ferrer, Oiganda, Sanjulián, Irigo, Ayala, Aldeiz, Ros, Martiniereña, Golcochea, Espinosa, Sanchez y Marco, Saez, Solano y Yanguas.

Fueron aprobados el acta de la anterior y las cuentas y libramientos y se acordó pasara a la aprobación del Gobernador civil los extractos de las sesiones celebradas en los meses de Marzo y Abril último.

Se incluyó en el empadronamiento de la capital a don Sotero Iriarte y don Patricio Lopez que lo habían solicitado.

El señor presidente de la sociedad coral «Orfeón Pamplonés» en nombre y representación de la misma, solicita se le conceda una cantidad en concepto de subvención para ayuda de los gastos del viaje a Burdeos para tomar parte en el gran concurso Internacional musical.

El señor Beunza pidió la palabra para rogar al Excmo. Ayuntamiento, que como éste es un asunto que no puede retardarse su resolución por no haber tiempo para ello en atención a que puede no haber sesión el jueves próximo por falta de número de concejales ó otro motivo, cualquiera, se autorice a la comisión de Hacienda para que, en vista de los antecedentes que hay de otros asuntos análogos, conceda al Orfeón Pamplonés una subvención de 500 a 1000 pesetas ó 750.

El señor Espinosa propuso que la subvención que se conceda al Orfeón debe ser, en el caso de que este gane algunos de los premios en metálico, a título de devolución.

El señor Beunza contestó que estaba conforme con el espíritu de la proposición del señor Espinosa pero que en lugar de exigir la devolución del donativo se obligase al Orfeón en el caso de ganar el premio, a dar un concierto, firmando en el programa la pieza de concurso del de Burdeos, y siendo el concierto a beneficio de la Casa Misericordia.

El señor Solano propuso que, a trueque del donativo, dé el Orfeón un concierto gane ó no gane el premio.

El señor Azarain (D. A.) manifestó no estar conforme con imponer la obligación del concurso referido por entender que el Orfeón, en el caso de ganar el concurso, espontáneamente dará el concierto, como lo ha hecho en otras ocasiones.

Se acordó, al fin facultar a la comisión de Hacienda para conceder al Orfeón Pamplonés un donativo que no exceda de 750 pesetas.

—El señor Presidente de la asociación de Maestros no colocados oficialmente, solicita se le conceda un premio para adjudicarlo en el Certamen Pedagógico que ha de tener lugar en el presente año en Zaragoza.

A la comisión de Gobierno para informe.

—Comunicación de la Excmo. Diputación declarando procede se reintegre a don Basilio Oteiza de la cantidad de 118 pesetas que satisfizo como derechos de puertas por la introducción en esta capital de una glucosa.

Enterado y cúmplase.

—D. Francisco Vara de Rey, en nombre y representación de doña Dolores Vara de Rey, solicita se le conceda la segunda prórroga de la concesión temporal que se le tiene hecha a dicha señora de un terreno en el cementerio, para la conservación de los restos mortales de su esposo don Juan Ferrater Ponts.

Pasa a informe de la comisión de Gobierno.

Informes

De la comisión de Gobierno

Informando favorablemente una instancia de don Regino Costi en la que solicitaba en representación de los señores hijos de José Costi la construcción de un panteón, cesión del terreno gratis y traslación de restos, a cambio de ceder al Excmo Ayuntamiento el que hoy existe en el antiguo cementerio, propiedad de don José Costi.

Aprobado.

Informando favorablemente la instancia de don Joaquín Riezn é Iturralde, en la que solicita terreno en el cementerio para construir un panteón familiar.

Aprobado.

Terminado el despacho ordinario los señores García Echarrri y Azarain (D. A.), solicitaron licencia por unos días, la cual les fué concedida. Y se levantó la sesión a las seis y cuarto.

Narvarte

Proyecto de un ferrocarril.—Partido de pelota

Días pasados pude cerciorarme acerca de la marcha que lleva el manoseado asunto del proyecto de construcción de un ferrocarril de vía estrecha que una Pamplona con Iruñ y enlace de un ramal desde Santesteban a Elizondo ó Errazun.

Persona fidedigna me ha asegurado que según manifestación hecha por el señor Albistur, presidente de la comisión gestora del proyecto, la construcción será un hecho en breve, máxime ahora que la Diputación de Navarra garantiza ese capital con un 3 por 100 de interés anual.

Hora es ya de que contemos con esa mejora que redundará en beneficio directo de los intereses de esta rica comarca.

Habrán notado los ilustrados lectores de El Eco, las deficiencias habidas en mi carta anterior acerca de los partidos de pelota que en Santesteban se jugaron el 2 del actual. El motivo de no haber accedido personalmente a la plaza pública de dicha localidad, toda vez que estuve en Aranzá y Vera ese día, me indignaron a no hablar de ellos.

Personas competentes en esta clase de sport, me han asegurado que los partidos estuvieron a gran altura; tanto es así, que pocas veces se ha visto una lucha tan porfiada.

El público vino entusiasmado de la altura a que habían estado todos los jugadores.

Es difícil vencer a los de Santesteban, que tienen su orgullo de poseer casi igualdad de conocimientos y habilidad en el juego de la pelota; pero los de Baztán no tendrán rival si Aquereña (don Jaime) tuviese cooperadores que defendiesen su acción pelotística; pero hay desigualdad grande entre él y sus compañeros. Esta es mi opinión.

El corresponsal.

10 de Mayo de 1904.

EL MANICOMIO

Anoche, a las once, regresé de Barcelona el diputado foral don Máximo Goizueta, que ha pasado en aquella región algunas semanas practicando gestiones relacionadas con la adquisición de mobiliario, utensilios y aparatos para el Manicomio.

Es de suponer que el resultado de dichos viajes y gestiones servirá para que se active la tarea de habilitar el citado establecimiento benéfico poniéndolo en condiciones a propósito para su objeto.

Aparte de los objetos en cuya adquisición se ha ocupado el señor Goizueta, han sido ya comprados otros como alfombras, batería de cocina, etc.

Al propio tiempo se han realizado algunas obras, entre ellas la construcción de dos pabellones para almacenar carbones y comestibles y un depósito de aguas para riego de la granja agrícola, estando encargado de todo lo referente al servicio agronómico el ingeniero del ramo Sr. Goiburru.

En cuanto al servicio de asistencia a los dementes, encomendado, como saben nuestros lectores a los Hermanos hospitalarios de San Juan de Dios y a las Hermanas hospitalarias del Sagrado Corazón, hace pocos días ha ocurrido lo siguiente:

El hermano Pedro Riera, y la Hermana Sor María de Santa Clotilde, superiores de las Comunidades que prestan servicio en Ciempozuelos, y que vinieron para planear los que aquí han de realizar los religiosos y religiosas de la respectiva Orden, han regresado a aquel establecimiento; y al mismo tiempo han quedado en el Manicomio navarro con el carácter de superiores el hermano Veremundo Jusé (de Lerge) y la Hermana Sor María de los Remedios, que según hemos oído, también es navarra.

Parece que la apertura del Manicomio y el traslado a él de los dementes pobres de Navarra que están en otros, no se realizarán en una temporada.

Para el Orfeón Pamplonés

Suma anterior	210
Doña Cipriana Irigoyen	10
D. Valentín Marquina	25
Suma	245

Continúa abierta la suscripción.

GACETILLAS

El próximo domingo marcharán a Milagro, donde estarán hasta fines del mes actual, el digno alcalde de esta ciudad y su distinguida señora.

El 15 de Junio próximo se celebrará la subasta para la conducción de la correspondencia pública en carruaje de cuatro ruedas ó automóvil, desde la oficina de correos de esta ciudad a la de Mendigorría, bajo el tipo máximo de 700 pesetas anuales.

Las proposiciones se admiten en el Gobierno civil hasta el día 7 de dicho mes.

El sábado próximo, a las doce y media del día, se celebrará en la Casa Consistorial la subasta para el servicio de la cantina sita en el antiguo edificio de la fábrica del Gas.

Los vendedores de frutas del Mercado se trasladarán la semana próxima a Milagro para hacer los ajustes de la rica cereza que se produce en aquella comarca.

Desde hace unos días se encuentra enfermo de pulmonía gripal, nuestro querido amigo é ilustrado corresponsal en Lorca señor Pariza.

Celebramos mucho la mejoría iniciada en el respetable enfermo, deseando su pronto y total restablecimiento.

La Hermandad de labradores de esta ciudad celebrará una misa solemne el domingo próximo, festividad de San Isidro en la iglesia parroquial de San Agustín. La función religiosa será a las diez de la mañana.

Como a las once del mismo día celebran los Luises su función anual, por este año ha suprimido la respetable Hermandad de Labradores el sermón que otros años acostumbraba a haber durante la misa.

Hemos recibido un ejemplar de las fundadas exposiciones que los corrientes de las Prisiones Menores de Africa y sus hijos, elevan a S. M. el Rey, con motivo de su viaje a Melilla, solicitando rebaja de penas, como recompensa a los trabajos de fortificaciones que han ejecutado en dichas plazas, desde que en ellas se instalaron aquellos.

Deseamos que alcancen la gracia que solicitan.

Despues de rápida enfermedad ha fallecido en Zaragoza el bizarro teniente coronel de Estado Mayor don José Bentosela, particular amigo nuestro.

El señor Bentosela era uno de los jefes más brillantes del ejército y sus especiales condiciones le habían granjeado la amistad de todos cuantos le trataron.

Descanse en paz el alma del pundonoroso militar y reciba su distinguida familia la expresión de nuestro sentimiento.

Ha pasado a informe del Abogado asesor de la Diputación el expediente relacionado con la reclamación de don Francisco Uriz, vecino de Monreal, sobre propiedad de terrenos.

El gobernador civil ha impuesto una multa de cincuenta pesetas a la sociedad Electra harinera de Lanz, por haber hecho uso de un aprovechamiento de aguas sin la debida autorización, al propio tiempo que le concede permiso para derivar 120 litros de agua por segundo de tiempo del río Lanz, en jurisdicción de dicho pueblo, para utilizarlo en la obtención de energía eléctrica destinada a usos industriales.

Mañana empezará el teniente de alcalde señor Azarain, a hacer uso de la licencia que le ha sido concedida por el Ayuntamiento, para ausentarse de esta ciudad en unión de su apreciable familia.

Los señores de Azarain pasarán una temporada en Valencia, Barcelona y Madrid.

La Comandancia de Ingenieros piensa verificar un reconocimiento en los parajes que protegen los almacenes de pólvora tanto de esta plaza como del de Escaba, para ponerlos en condiciones si necesitan arreglo.

La comisión municipal de Gobierno ha acordado el reparto de medallas entre los alumnos de las escuelas municipales que más se distinguen en los exámenes próximos.

El Tribunal de oposiciones a notarios, vacantes en el territorio de la Audiencia territorial de Madrid, ha acordado señalar el plazo de treinta días, a contar desde el 7 del corriente, para que los señores aspirantes a dichas notarías completen la documentación de sus respectivos expedientes, conforme al anuncio que se halla en las oficinas del colegio.

El mercado celebrado ayer en Estella no estuvo tan animado como otras veces. Sin embargo, se vendió casi todo lo que entró en la plaza.

Accediendo a los deseos de la comisión municipal de Fomento, el apoderado del diestro Machaquito, ha remitido la lista del personal que compone la cuadrilla del valiente torero cordobés.

Foman parte de la cuadrilla como picadores: José Arana, «Molina»; Rael Morenc, «Granito de Oro»; y Rafael Luque, «Miajite».

Banderilleros: Francisco Gonzalez, «Patatero»; Juan Rodriguez, «Nogino»; José Simó «Chatin»; y Ricardo Luque, «Camará». Puntillero, José Gonzalez, «Machaco».

Los apoderados de los diestros «Quinito» y «Bombita» no han remitido todavía la lista que les pidió la comisión organizadora de fiestas.

Parece que en Calahorra se agita la idea, al menos entre algunos, de contratar al diestro Antonio Fuentes, para la corrida que se celebrará con motivo de las próximas fiestas de aquella ciudad.

Creemos, más bien aseguramos, que el intento no se llevará a efecto, toda vez que el estado de salud del buen torero le impide meterse en danzas.

El año que viene... puede ser que toree Fuentes.

El «Liceo Estellés» sigue dando muestras de que profesa amor al Arte. Hoy pondrán en escena las obras de los hermanos Quintero «El nido» y «La reina mora».

En dichas obras trabajarán las distinguidas señoritas de aquella ciudad Emilia Arterge, Felisa Hualde, Carmen Ochoa, María Asteaga, Salomé Mújica y Consuelo Albain.

En el sexto feo figuran don Adriañ Zuzo, don Fernando Saldaña, don Miguel Solchaga, don Constantino Ciordia, don Juan Munzarri, don Francisco Sola, don Pedro Mutillo, don Segundo Mújica y don Eugenio Sanz.

Felicitemos a las distinguidas señoritas estelleñas, y a los jóvenes aficionados, y les deseamos que agraden a la concurrencia.

El cartel anunciador de las funciones es de mucho gusto.

La banda del Regimiento de América interpretará hoy al ir a misa las fuerzas, un paso doble con cornetes inspirado en la música de «El puñao de rosas».

Es un paso-doble que está de moda en Madrid donde ha llamado la atención.

La Guardia civil de Lerín estuvo anteaer a 25 individuos que estaban jugando los cuartos a las chapas. ¡Vamos, que estaban solos los niños jugadores!

En el campo de operaciones dejaron en poder de la benemérita 1,15 pesetas.

Comunican de Murieta que dos individuos llamados Andrés Urra y Gregorio Alabarte sustuvieron una reyerta.

El primero empuñó un cuchillo con objeto de agredir a su contrincante, pero otro mozo llamado Jacinto Gomez acudió a tiempo y le cogió el cuchillo.

Comunican de Lodosa que estando trabajando en un andamio un albañil llamado Herminio Pascual Picarte tuvo la desgracia de caer al suelo muriendo a los pocos momentos.

Que Dios haya acogido en su seno el alma del desgraciado obrero.

Ayer entraron en el mercado para el consumo público, once bultos de pescado, unos 385 kilogramos, conteniendo doncellas, tollas, panchos, gallos, chipirones, congrio, salmón, merluza y atún.

Los agentes del municipio denunciaron ayer a varios dueños de perros por vagar estos sin bozal por las calles. Todavía hay deseducados!

En el concurso hípico celebrado en Madrid ha obtenido el tercer premio el caballo Castro, educado por el capitán del regimiento de Almansa y estimado amigo nuestro señor Calderón.

El caballo Castro iba montado por el oficial del Regimiento de Almansa señor Parache.

Felicitemos a ambos distinguidos oficiales.

Procedentes de Lérida, llegaron ayer a la plaza del mercado las primeras cerezas de la temporada.

Solo entraron dos cestitas que se vendieron a 0,75 pesetas kilogramo.

Nervional Mon.—Despierta el apetito, facilita el sueño y la digestión y regulariza el vientre.—Pamplona en todas las farmacias.

Leemos en un periódico de Zaragoza:

«Se ha concedido al Orfeón Zaragozano una cantidad para realizar su viaje a Barcelona y hoy sale dicha sociedad para la referida población.»

Han sido sacrificados en el matadero para el abasto público: 1 vaca, 6 terneras y 15 carneros.

Se ha resuelto por la superioridad que se le designe en la documentación oficial con el nombre de «Cuartel general Moriones» al nuevo cuartel de la fantería próximo a terminarse en la plaza de Pamplona.

El exceso de original, que nos ha obligado a reducir muchísimo la información telefónica, nos impide, aunque lo sentimos mucho, publicar una carta sobre la visita del Excmo. Sr. Obispo a Albar.

S. E. I. llegó el sábado, siendo recibido con grandes muestras de entusiasmo.

Predicó, y administró el Sacramento de la Confirmación a gran número de niños.

El domingo se celebró una solemne Misa en la que ofició de Pontifical el Sr. Obispo, predicando un elocuente sermón el catedrático del Seminario de Pamplona don Víctor Gurrea. Asistió mucha gente de los pueblos comarcanos.

El lunes marchó el señor Obispo a Leache, teniendo muy afectuosa despedida.

Tenemos que participar a nuestro querido y diligente corresponsal de Eizola que no hemos recibido (y lo sentimos mucho) la carta que sabemos nos remitió dándonos noticia de las fiestas que van a celebrarse en Iruñita, comenzando hoy.

Habrán funciones religiosas, iluminación eléctrica en la plaza, chun-chun, partidos de pelota, etc. etc.

En el número próximo publicaremos un artículo que, como apéndice a un reciente é int. rante trabajo titulado «Cervantes... Navarra... Tudela...», nos ha remitido nuestro ilustrado colaborador don Juan P. Esteban.

En el palacio provincial se ha recibido una carta fechada en Lugo y firmada por D. José Cartao Tejero, quien dice que es «primogénito de los ascendientes de Cervantes, así como tambien de las casas de León, Castilla y Navarra» y suplica se le remitan los escudos de la antigua casa de don García, que casó con doña Sancha de León», para que figuren en un trabajo literario sobre el centenario del Quijote.

Con motivo de la festividad de hoy, no se publicará mañana este periódico.

Leemos en «La Voz de Tudela»:

«Según hemos oído, uno de estos días tendrá lugar en Castañón una reunión a la que concurrirán los comisionados de los Ayuntamientos de Cintrunégu y Tudela, con el fin de estudiar el modo de poder llegar a un arreglo amistoso en la cuestión de Montes de Cierzo».

Mañana viernes se celebrarán en la iglesia parroquial de San Agustín misas por el alma de don Dionisio Ibarra y Unchalo, profesor que fué de las Escuelas normales de Logroño, Pamplona y Oviedo.

Reiteramos el pésame a la familia del finado.

El domingo próximo se celebrará en la capilla de las Siervas de María una doble solemnia, muy interesantes.

Celebrará su primera Misa un capuchino y en el acto recibirá los votos de una hermana suya, Sierva de María, asistiendo a la ceremonia otra hermana de ambos, educadora aspirante a ministra de los enfermos.

Sentimos ignorar sus nombres. En el solemne acto expondrá la divina palabra el elocuente sacerdote don Tomás de Ascarate, capellán de la Diputación.

Todas las misas que se celebran mañana viernes en la parroquia de San Nicolás por los sacerdotes adscriptos a la misma, podrán aplicarse en sufragio del alma de doña Luisa Otagü, viuda de Arregui, que falleció el 23 de Abril de 1903.

La Asociación de jóvenes de San Luis Gonzaga celebrará hoy a las siete y media y de la tarde en la iglesia parroquial de San Agustín ejercicio ordinario.

El ebanista don Eustaquio Urra, encargado del taller de don Francisco Jusé, se ha trasladado a Burdeos, colocándose en una de las casas más acreditadas, con objeto de perfeccionar sus conocimientos en dicho oficio.

Se encuentra en esta el representante de la casa Charpentier & Co. de Bayona con un bonito y variado muestrario de novel des y confecciones se hospedará hotel «La Perla» cuarto número 18

La banda de música de Cantabria, que dirige don Eduardo Samper, ejecutará hoy en el paseo el siguiente programa de concierto:

Paso-doble «El Volcán»

Polka «Patria»

«Paragrah 3.º».—Supplé.

«Las Barracas» fantasía.—Paydró.

Tanda de waleses «Chantilly».—Waldteuffel.

Jota final.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados a pasar algunos a la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

En tal caso se hallan los siguientes: Yrazu y Compañía, La Instaladora Moderna, Venta de postes, Agua del Batueco, Fábrica de bebidas gaseosas, Venta de tabla, Pérdida de un perro, Vaca lechera, Aprendiz, A los tratantes de pieles, Azucarera de Tudela, Venta de bueyes.

SEXTO CONCURSO

200 pesetas

Para ganar este premio, córtese el boletín de 4.ª plana.

DON CÁNDIDO.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

DE LA REGION

Alava

Vitoria 11 (8 noche).

Oposiciones

La Diputación provincial ha dispuesto que el día 31 del mes corriente se verifiquen los ejercicios de oposición para pro-veer dos plazas de auxiliar tercero de las oficinas de dicha Corporación, dotadas con el sueldo anual de 1095 pesetas. Parece hay buen número de aspirantes.

Noticias varias

Es casi seguro que el segundo día de Pascua de Pentecostés se celebrará una peregrinación al santuario de Estivali.

El Circolo Carlista de esta ciudad celebrará mañana a las nueve de la noche una velada literaria musical.

Hoy hemos tenido un estado atmosférico excelente, y parece que mañana todavía estará mejor.

El partido de pelota anunciado para hoy, de dos eibarreses contra un alavés y un guipuzcoano, ha sido aplazado hasta mañana a las tres y media de la tarde.

En Zaldueño se están celebrando con gran devoción y concurrencia de fieles las misiones dirigidas por los RR. PP. Santo y Manzano.

En el mercado semanal celebrado han regido casi los mismos precios que en el anterior.

Empresa que muere

Procedente de San Sebastián, ha llegado esta mañana el ingeniero señor Machimbarrena, director del ferrocarril anglo-vasco-navarro, para conferenciar con las autoridades acerca del conflicto que amenaza acabar con la vida de dicho ferrocarril.

Las autoridades le han manifestado muy buenos deseos; pero creo que el citado ingeniero ha regresado esta tarde a San Sebastián con muy malas impresiones.

Vacante en puerta

Es probable que pronto quede vacante la secretaría de esta Audiencia provincial. El actual secretario ha marchado hoy a Logroño, donde estará dos días.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 11 (10:10 noche).

Bolsa

Banco Guipuzcoano, papel.	000'00
Idem Bilbao, hecho.	278'00
Idem Vitoria.	000'00
Idem Vizcaya, papel.	200'00
Idem, papel.	000'00
La Aurora, hecho.	00'00
Idem, dinero.	00'00
La Polar, papel.	108'00
El Norte.	000'00
Construcciones metálicas, papel.	92'00
Uros Hornos hecho.	287'00
Idem, dinero.	000'00
Alcázar Española, papel.	86'00
Obligaciones.	00'00
Esas Iru y Lesaca.	46'00
Cable Español de Explosivos, hecho.	287'00
Ferrocarril de Elgoibar a San Sebastián.	00'00
Idem Hullero Robla a Valmaseda.	000'00
Idem de Bilbao a Durango.	100'00
Idem de Durango a Zumárraga, hecho.	00'00
Idem de Tudela a Bilbao.	104'25
Idem de Asturias-Galicia-León.	000'00
Idem de Arboleda-Valmaseda.	000'00
Idem de Minas.	000'00
Ayuntamiento de Bilbao, papel.	94'00
Reñera, papel.	168'50

Cambios

Sobre París, cheque a 39 50.
Sobre Londres, cheque a 35 00.

Sesión de Ayuntamiento

Hoy ha celebrado sesión nuestro Ayuntamiento. Por no perder la costumbre hubo su correspondiente cambio de palabras mayores entre dos señores concejales.

Al leerse el acta el señor Sainz Vizcaya protestó contra las frases que le dirigió en la última sesión el señor Merladet. El señor Sainz dijo al señor Merladet que le mandara los padrinos, y el señor Merladet le contestó que ya estaba bautizado.

Los tranvías

Está dando juego aquí la cuestión de los tranvías. Varias entidades han pedido al Ayuntamiento que procure hacer cumplir a las compañías con los reglamentos a fin de que no ocasionen desgracias.

Explosión

A las cinco y media de esta tarde ocurrió en la plaza una gran explosión que alarmó grandemente al vecindario. El suceso ocurrió en los depósitos de sacos de algodón donde a causa de la acumulación de gases hicieron explosión las calderas.

Huelga de panaderos

Los panaderos han acordado después de varias reuniones celebradas esta tarde, de huelga general. Las autoridades trabajan para evitar que falte pan en Bilbao.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastián 11 (10:50 noche).

La colonia navarra

La junta nombrada por la colonia navarra para la recaudación de fondos con destino al Orfeón Pamplonés ha repartido circulares entre el vecindario y ha hecho unos encargos para fijarlos en los establecimientos encargados de admitir donativos.

Hoy ha estado en Palacio con objeto de dar cuenta a S. M. la reina madre del viaje de Alfonso XIII el ministro de Estado señor Rodríguez Sampedro.

Audiencia

Hoy se han recibido tres señalamientos del juzgado de Tolosa por riña, hurto y gritos subversivos.

También se han visto dos causas una por lesiones y otra por atentado, siendo en las dos condenados los procesados.

Tiempo

El día ha estado hermosísimo.

Por unos palos

Ante el juzgado han declarado hoy varios reductores *El Correo de Guipúzcoa* y *La Voz de Guipúzcoa* sobre la noticia dada por ambos periódicos, de un individuo que fué apaleado por los guardias.

El corresponsal.

DE MADRID

Primera conferencia

Madrid 11 (6 tarde).

Rusia y Japón

Las noticias que se reciben del teatro de la guerra son hoy mucho más tranquilizadoras para los rusos.

Las operaciones están en un momento de paralización favorable para el ejército moscovita que ha podido atender a la reparación de vías del ferrocarril y tendido de nuevos puentes sobre el Yalú.

De San Petersburgo comunican que ha circulado el rumor de que un cuerpo de ejército japonés ha alcanzado a las fuerzas rusas cerca de Lac Yang, habiendo conseguido los japoneses colocar cañones en alturas que se habían tenido siempre como inaccesibles.

Ignórase si hubo combate.

En San Petersburgo produjo grandes explosiones de entusiasmo la noticia de que los rusos han conseguido reparar por completo el ferrocarril que une a Port-Arthur con Mukden.

Este acontecimiento reviste grandísima importancia, pues de esta suerte el traslado de fuerzas a Port-Arthur se hará con muchísima más facilidad y prontitud.

Lo mismo sucede con relación a Mukden.

Destruída la línea del ferrocarril entre Port-Arthur y Mukden, que son en estos momentos las dos plazas que atraen las miradas de los japoneses, el envío de refuerzos rusos a ambas plazas hubiera requerido muchos trabajos, y mucho tiempo, que hubieran aprovechado los japoneses para mandar refuerzos sobre ambas capitales.

Solo les falta ahora a los japoneses una cosa, que restablezcan las comunicaciones telefónicas, y según despachos recibidos ya las fuerzas rusas están trabajando activamente para que dichas comunicaciones queden restablecidas en el más breve plazo posible.

Despachos recibidos de Mukden y Port-Arthur dan cuenta de que el comandante ruso Stoffs al mando de una brigada dió una gran batida a los japoneses, cerca de Luinchang, causándoles muchas bajas.

Despachos recibidos de Tokio, en Londres, daban cuenta de que el día nueve la escuadra japonesa había bombardeado Pesevo causando grandísimos destrozos en la plaza, y habiendo conseguido poner en huida a los rusos.

Por despachos recibidos hoy se saca en consecuencia que las noticias japonesas exageraban las proporciones del ataque.

Comunican de San Petersburgo que Rusia ha protestado ante las potencias que componen el Congreso de La Haya, contra un hecho salvaje cometido por los japoneses, que atacaron un tren de la Cruz Roja en el cual iban 300 heridos.

De Londres telegrafían que un ex-ministro del Japon ha hecho declaraciones del tenor siguiente:

«Si al fin, dijo, el Japon triunfa definitivamente el poderío de Rusia en Asia puede darse por terminado.

Rusia será expulsada del continente asiático.

Corea, quedará en una situación parecida a la en que se encuentran Egipto y Cuba, y parte de la Manchuria pasará a poder de China.»

Estas declaraciones han sido objeto de muchos comentarios.

Tokio—El general japonés Kuroki ha dado nuevamente a sus tropas la orden de que únicamente ataquen a los rusos, y no a los chinos, como algunas brigadas han hecho.

San Petersburgo—Cada momento que pasa se tiene como más inminente un combate sangriento en Lao-Yang.

San Petersburgo—Las reservas en oro que tenía Rusia antes de la guerra ascendían a 750 millones de rublos.

Estas reservas han sido aumentadas.

Otras noticias

El cultivo del tabaco
La Gaceta publica hoy un decreto del ministerio de Hacienda nombrando una comisión encargada de estudiar si será posible en España el cultivo del tabaco.

En el caso de que dicha comisión emita dictamen en sentido afirmativo empezará el cultivo de dicha planta en Febrero de 1905.

Ministro enfermo

Se encuentra enfermo el ministro de la Guerra general Linera.

La casa del enfermo ha sido muy visitada.

En Palacio

Hoy ha estado en Palacio con objeto de dar cuenta a S. M. la reina madre del viaje de Alfonso XIII el ministro de Estado señor Rodríguez Sampedro.

Un alboroto en Sevilla

El señor Sanchez Guerra nos ha dicho que el Gobernador de Sevilla le ha dado cuenta de que ayer al retirarse del Alcazar un grupo de estudiantes que iban dando vivas al Rey, pasaron por el casino republicano, de donde salieron varios individuos dando gri-

tos de viva la República, viva Salmerón, y viva la libertad.

Varios oficiales pasaron por el lugar del suceso y protestaron contra aquellos gritos subversivos, produciéndose un fuerte escándalo.

Quando el barullo era mayor cayó sobre un individuo una botella, que no se pudo averiguar de dónde había partido.

El Sr. Maura

Ha llegado a Sevilla el señor Maura. En la estación le esperaban un gentío, las autoridades y caracterizados conservadores. Al apearse del tren el señor Maura fué vitoreado.

Algunas personas declinó; así se gobierna. Camino de la Capitanía general, donde se hospeda el señor Maura, hubo un conato de silba que no se llegó a realizar.

Fueron detenidos tres individuos. En la estación del Empalme también hubo un poco de pita.

En la Capitanía general fué cumplimentado el señor Maura por muchos amigos.

Las maniobras

El Rey ha asistido a las maniobras en Sevilla.

En el camino se retorció una mano el caballo de S. M.

El Rey tuvo que trasladarse a otro caballo.

Un sargento se cayó del caballo produciéndose varias heridas.

El Rey fué todo el camino sable en mano.

Los médicos titulares

El Patronato de los médicos titulares piensa pedir el ministro de la Gobernación que por medio de una R. O. obligue a los Ayuntamientos a que consignen en sus presupuestos cantidades para pagar las deudas que tergan contraídas con los médicos titulares.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Día 10	Día 11
Deuda perpetua 4 por 100 int.	74 80	75 25
Idem id. fin de mes.	74 80	75 25
Idem fin próximo	00'00	00'00
Deuda amortizable al 5 por 100	96'00	96'30
Carpetas provisionales 5 por 100	00'00	00'00
Acciones del Banco de España	476 00	477 00
Id. de la C. A. de Tabacos	420 00	419 50
Cambios sobre París (tanto por ciento)	89 30	89 30
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	00 00	34 98
París, Exterior español	81 00	82 42

Buenos Aires.—Oro, 227'25.

Segunda conferencia

Madrid 11 (11 noche).

Notas políticas

El sábado es esperado el señor Montero Rios.

Varios exministros demócratas han renunciado los puestos que se les había ofrecido en el Consejo de Estado.

Algunos ministeriales niegan en absoluto que haya modificación alguna en el gabinete antes de la reapertura de Cortes.

Afirmar por el contrario que la mayoría está intimamente comprometida con el Gobierno, y que el señor Maura activará la discusión de los proyectos de alcohol, administración local y defensa de puertos.

La Correspondencia de España dice haber oído que el viaje del señor Maura a Sevilla lo ha motivado la ruptura de relaciones entre España y Francia en la cuestión de Marruecos.

Diario Universal por el contrario afirma que en breve quedará firmado el convenio entre ambas naciones.

También La Epoca quita fundamento a la noticia dada por La Correspondencia.

El presupuesto de Marina se creará un crédito extraordinario para la construcción de buques.

En la Asamblea de Abogados celebrada esta tarde, han quedado aprobadas las bases del contraproyecto que presentarán a las reformas judiciales.

Los reunidos han acordado oponerse decididamente a la supresión de las Audiencias provinciales. Mañana celebrarán los asambleístas el banquete de despedida.

EL REY EN SEVILLA

La corrida regia

El Rey visitó la pirotección siendo ovacionado tanto a la entrada como a la salida de la fábrica. Al mediodía despatchó con el señor Maura y después de la firma sentó a su mesa a los señores Maura y Domínguez Pascual.

A las cuatro de la tarde empezó la corrida regia.

En la plaza había un lleno completo. El piso del circo estaba decorado con serén figurando en el centro el escudo de Sevilla.

Hicieron el despejo soldados de la Edad Media y cinco alguacilillos.

El Rey acompañado de los señores Maura, Domínguez Pascual, Pacheco y otros, tomaron asiento en el palco regio. (Ovación). Se lidiaron tres toros de Mirra y otros tres del marqués de Ibarra. Todos ellos hicieron una bonita pelea en todos los tercios.

De los banderilleros se distinguió Maera chico. Los espadas, Montes y Machaquito, muy bien, especialmente el segundo que fué objeto de grandes ovaciones.

Durante la lidia del segundo toro se echó al ruedo un espectador pasando a la fiera con un trapo rojo que llevaba una inscripción en la cual decía: «Viva el Rey». La Providencia veló por el aficionado.

Al empezar la lidia del cuarto toro abandonó el Rey el circo en medio de otra ovación.

Después visitó el Museo de Pinturas; estuvo dando unas vueltas en el paseo de las Delicias y por último fué a la Lonja.

En Córdoba reina mucho entusiasmo con motivo de la visita del monarca. En el paseo del Gran Capitán se han levantado varias tribunas.

Otros asuntos

Enferma augusta

Se encuentra indispueta la Princesa de Asturias. Hoy no ha salido de las habitaciones particulares.

FABRICA DE PARAGUAS Y SOMBRILLAS

El mejor y más completo surtido de SOMBRILLAS lo mismo que una variedad asombrosa en BASTONES encontrará quien visite esta paraguitería, siendo los precios tan económicos que están a la altura de todas las fortunas.

Se ponen telas a sombrillas desde dos pesetas en adelante y para ello cuenta esta casa con un surtido compuesto de 300 dibujos todos de gran fantasía y precios muy reducidos.

Sombrillas para caballero

Abanicos del Japon

General Moriones núm. 6, (antes Pozoblanco.)

10-1 (a)

Telegrama urgentísimo

Telegrafían de Asturias diciendo que los mejores carbones que se extraen de aquellas cuencas carboníferas, son expedidos a Pamplona con destino a los almacenes de la casa UTRAY.

Cotización desde hoy; servidos los carbones a domicilio:

Carbón superior cocinas económicas pesetas 6,50 los 100 kilogramos.	6,50
Id. avellana para fraguas	7,00
Cok grueso diversos usos	7,50
Cok picado	7,50

Pamplona, Santo Domingo, 2.—OASA DE UTRAY.

5-4

Nuevo Colmado

—PASEO DE VALENCIA, 6 y 8—

RESTAURANT

Plato del día: SALMON Y MACARRONES a la italiana.

Arriendo de hierbas

EN LUMBER

A las once horas y treinta minutos del día 16 de los corrientes y en la Sala de este ayuntamiento, se celebrará la segunda y última subasta de las hierbas de Luiti y Olaz para 1000 cabezas de ganado lanar y tiempo de once meses que empezará a contarse desde el 1.º de Junio próximo terminando el 30 de Abril de 1905, bajo la postrera de 1000 pesetas y condiciones que se leerán en el acto de la subasta. Lumber 11 de Mayo de 1904.

12 14 2-1

Huéspedes

La antigua casa de huéspedes, sin rival en su clase en economía, limpieza y buen servicio, ofrece a su numerosa clientela y a todos en general su casa en la calle de San Lorenzo número 10, piso segundo.—Juan Barrado.

4-1

Dolor de muelas

El Astónisis Ayala quita instantáneamente el más rabioso dolor de muelas; es además el dentífico preferido por la aristocracia española. Ninguna familia debe dejar de tener en su casa un frasco del admirable Astónisis. Farmacia de Artega y Perfumería de viuda de Deigado.

12 15 17 21 23 27

6-1

Sillas y sillones

En la tapicería de la calle Curia núm. 25 hay de venta bonitas y elegantes sillas de gabinete y sillones de escobilla y de rollo a precios muy baratos.

8-1 (a)

HERNIAS (quebraduras)

DEFORMIDADES DEL HUESO
Aparatos Mecánico-reguladores
Llegará a Pamplona y recibirá en el Hotel «La Perla» los días 12 y 13 de Mayo, de once a 6, el Director Técnico y Representante Ortopédico del Gabinete Mecanoterápico de Madrid. Preciados, 34 y 36, a todos los que deseen adquirir los modernos aparatos articulados para tratamiento y curación de hernias (quebraduras) y deformidades óseas.

Vistos todos los aparatos herniarios conocidos, sólo utiliza para sus clientes el nuevo aparato llamado «Reductor Contentivo curativo para las hernias» porque reduce, contiene y cura sin permitirles salir aunque tosa ó haga esfuerzos el paciente.

Sólo estará en Pamplona los días 12 y 13 de Mayo en el Hotel «La Perla».

En Madrid en el Gabinete del médico Director, Preciados, 34 y 36, Gabinete Mecanoterápico.

x 10-10

Ferias de ganados

EN SANGÜESA

El Ayuntamiento de esta ciudad ha acordado que la feria general de ganados inaugurada el año 1901, tenga lugar en el presente, durante los días 5, 16 y 17 del mes actual, Sangüesa 7 de Mayo de 1904.—El Alcalde, Angel del Castillo.

8 12

2-2

Chorizo de Rioja

Se vende en la tocinería y ultramarinos de Benito Beloso, San Nicolás 3, y también chorizo y longaniza fina de Extremadura. 4-3

Nodriza

Hay una casada, montañesa, de 28 años de edad y 18 días de leche que desea criar en su casa de Yabar. Para informes dirigirse a don Juan Miguel Urriza vecino de dicho pueblo de Yabar y en Pamplona Mayor 75 2.º interior.

8-3 p

Venta de casa y huerta

EN OROBIA

Se halla situada en lo mejor del pueblo. Se compone de planta baja y tres pisos habitables. La huerta está contigua a la casa cercada de pared. Para precio y condiciones San Lorenzo 25, segundo. 4-2

Nodriza

Hay una que desea criar en su casa, fuera de esta capital. Para más informes dirigirse a la calle de San Antón 68, piso tercero. 3-3



EL M. I. SEÑOR

DON DIONISIO IBARLUCEA Y UNCHALO

Profesor que fué de las Escuelas Normales de Logroño, Pamplona y Oviedo y del Instituto general y técnico de Bilbao

falleció en Bilbao el día 28 de Enero de 1903

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

Su viuda doña Encarnación Uris, hijos Pilar, religiosa del Sagrado Corazón; José y María; hermanos políticos y demás interesados

Suplican a sus amigos y conocidos tengan la caridad de encomendar a Dios el alma del finado y asistir a la función de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Agustín mañana viernes, 13 del actual a las once de la mañana en lo que recibirán especial favor.

Pamplona 12 de Mayo de 1904.

Todas las misas que se celebren en ese día en la parroquia de San Agustín podrán aplicarse en su

Anuncios recomendados

Yrazu y Compañía

BANCA
Calle Moreno, 907, Buenos Aires.
Esta antigua casa además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América siendo su único representante en España y Francia don Antonio Iriarte de Tolosa (Guipúzcoa) a quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas.
60-46 p

La Instaladora Moderna

Venta de toda clase de maquinaria y material eléctrico a precios de fábrica.
Transportes de fuerza.—Instalaciones de luz. Precios sin competencia.
Presupuestos gratis
Oficinas y almacenes, San Marcial, 28 y Fuenterrabia 8 San Sebastián.
30-14

Venta de postes

DE OASTAÑO Y PINO
Inyectados con sulfato de cobre por el sistema Boucherie. Preparados con el Carbollimeum (contra la podredumbre de la madera) a precios económicos.
Para más pormenores diríjense a la señora vinda de T. Lapoy, depósitos junto a la estación del ferrocarril, almacenes de maderas Santo Andía 33 y 35 y Pellegrerías 76 Pamplona. 30 11

Agua del batueco

DE IBIRICU
Como en años anteriores se venderá la acreditada agua del batueco de Ibiricu en la calle de Pellegrerías número 22 posada del patio, y Mayor número 10. Se sirve a domicilio y diríjase para los abonos a don Lucas Soto. 10-9

Fábrica de bebidas gaseosas

EN VENTA O ARRIENDO
Se cederá la única y acreditadísima existente en Tafalla. Para informes, diríjense a don Francisco Arizu residente en dicha población. 8-3 (a)

Venta de tabla

Se vende tabla de chopo de 20 reales el estado. Informarán en la calle San Nicolás núm. 7 primero. 8 7 p

Pérdida de un perro

Se suplica a la persona que haya recogido o sepa el paradero de un cachorro de nueve meses, Setter Iris, (rojo, pelo largo) se sirva avisar a su dueño, calle San Antón, número 8 almacén, donde se darán las señas y se gratificará. 3 3

Vaca lechera

Se vende una recién parida, de dos años y buena raza. Para informes diríjase al carpintero de Añezar don Valentín Vallejo. 3-2

Aprendiz

En la estería de don Antonio Cabañas se necesita uno. 5-3

A los tratantes en pieles

El día 17 del actual a las once de la mañana se venderán en pública subasta en Sangüesa las pieles que resulten en las carnicerías que tienen en la misma don Ezequiel Iriarte y la sociedad Escrigú y Compañía. 5-4

Azucarera de Tudela

VENTA
El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado poner en venta, junto a separadamente, cinco mulas, dos carros y dos volantes que posee con sus correspondientes atalajes.
Para tratar sobre esta venta, pueden dirigirse los que se interesen por su adquisición, a un Consejero don Domingo Jaen, del comercio de esta plaza de Tudela (Navarra). 2-2 x

Venta de bueyes

en el pueblo de Eacy (valle de Lónguida). Hay varias parejas de venta; También hay una pareja de nueve a diez años, que puede responder de mucho trabajo. Se dan a precio de carnis. El interesado, Rufino Itzá. 2-2 x

Fábrica de anisados de Pablo Esparza

VILLAVA (Navarra)

Se remiten muestras y precios a quien los pida

DIGESTIVO CLIN
El más poderoso remedio contra las **ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO**
CLIN Y COMAR - PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

La Petite Gironde
es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijos de Aramburu, en San Sebastián.

PILDORAS DE DEHAUT
al comer.
Las menos costosas y las más activas.

ANTI-REUMÁTICO GRAU-INGLADA

Remedio infalible para aliviar con rapidez toda clase de dolores reumáticos, así agudos como crónicos, articulares y nerviosos. Tantos cuantos han sido los médicos que lo han ensayado, lo han recetado a sus enfermos, con preferencia a todos sus similares extranjeros.

DEPOSITOS AL MAYOR: Dr. Andreu, J. Viladot y V. Ferrer y C.ª; al detalle.—En Pamplona, farmacias de los Sres. Marquina y Aguinaga y en la del autor

NO MAS TOS

REMEDIO INFALIBLE
Bronquitis, catarro crónico, asma, disnea y todas las afecciones del aparato respiratorio se curan y alivian siempre desde el primer día con el maravilloso jarabe benzo balsámico bromoformo y heroína, del Doctor Villegas, de Córdoba, y así lo certifican todos los médicos de España.
Alivio asombroso en los tuberculosos.
Variedad con bromoformo, heroína y fenocola destinada exclusivamente a la TOS FERINA.
Huid de plagios y falsas imitaciones.
Pídase en farmacias y droguerías.—Frasco grande 3 pesetas, idem pequeño 2, idem de renocola 4
Depósito en Pamplona, Farmacia de Marquina.

Abonos minerales
Sustancias minerales de St. Gobain y de otras marcas para fertilizar las tierras, hay de venta en el almacén de los señores Ybarra, Groll y Compañía, situado en la calle de Basaterza, núm. 30-28 Pamplona.

CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS, PLEURESIA, TISIS PULMONAR, TUBERCULOSIS

CÁPSULAS SERAFON

GUAYACOL - IODOFORMO
y
Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucaliptol

JARABE de Guayacol y Bromoformo SERAFON
contra la COQUE (Tos ferina)

DR. A. SALVATI COSTANZI

Galle de la Diputación, 349—Barcelona
Estrecheces Uretrales
Urethritis—Prostatitis—Cistitis—Catarros de la Vejiga

Curación radical garantizada sin sondas, sin dolores, sin funestas consecuencias con los *Confités Costanzi* los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los solos que retornan a las vías genito-urinares su estado normal. Una caja *Confités Costanzi*, 6 pesetas.
Purgación reciente ó crónica, gota militar, pérdidas seminales, úlceras, etc.; curación radical, milagrosamente en 8 ó 10 días con los renombrados *Confités de Inyección Costanzi*, un frasco Inyección Costanzi, ptas. 4.
Sifilis. Curación radical con el Antisifilítico *Roob Costanzi* depurativo insuperable, de la sangre infecta. Cura la impotencia, las adenitis glandulares, dolores de los huesos, manchas, erupción de la piel y cualquiera clase de sifilis sea ó no hereditaria, garantizado ser puramente vegetal, exento de todas substancias mercuriales que como es sabido son dañinas para la salud y evita a las personas que han usado estas substancias el que sufran las funestas consecuencias que aquellas producen.
Seguro del buen éxito de estos medicamentos, mediante un trato especial con el inventor en la calle Diputación, 349, Barcelona, se admite el pago una vez curados.
El *Roob Costanzi* es el remedio más recomendado por las celebridades médicas nacionales y extranjeras para poderlo tomar cualquier estómago y en cualquiera temporada; un frasco de *Roob Costanzi*, 4 pesetas.
Consultas médicas en la calle de la Diputación, 349, Barcelona, todos los días, y a las consultas que se hacen por escrito al Dr. A. Salvati Costanzi, se contestan gratis y con reserva.
Estos medicamentos se encuentran en Pamplona en las acreditadas farmacias. Depósito, Valentín Marquina, calle Nueva, 1 y en casa del inventor, calle Diputación 349, Barcelona.
Torm: con: trem: spec: inye: fog: mor: s. z. qui: cal: roou: dul: leg: cas: sal: zuc: par:

VINO PINEDO DE KOLA

TONICO NUTRITIVO COMPUESTO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de Marsella 1903. Grand Prix en la Exposición Internacional de Londres.
(Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)
Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afecciones gástricas, Digestiones difíciles, Atonía intestinal, etc. Indispensable a las señoras durante el embarazo y a los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.
Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Via BILBAO.
EN PAMPLONA, Farmacia de Marquina. Pídase en todas las Farmacias.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL
Día 12 JUEVES.—La Ascensión de Nuestro Señor Jesucristo.—Esta fiesta se celebra cuarenta días después de la Resurrección, en memoria de aquel en que Jesucristo subió al cielo por su propia virtud. Fiesta de las fiestas y solemnidad de las solemnidades llaman los santos doctores a la festividad de la Ascensión del Señor a los cielos. Jesús ha cumplido su misión sobre la tierra, adonde le había traído el amor a los hombres; hoy vuelve a la mansión de su gloria a recibir del Padre la vestidura invisible de su poder soberano sobre todas las naciones del mundo. Es el Rey de Reyes y el Señor de los señores. El ha formado de todos los pueblos un solo pueblo, el pueblo de su adquisición, redimido con su Sangre y regenerado con su amor.
Oh María Noctros, miserables pecadores, no sabemos hallar otro refugio sino el vuestro.
Día 12 VIERNES.—San Pedro Regalado, confesor.—Fue este santo un varón insignie, esclarecido en virtud y milagros y modelo de nuestros penitentes. Nació el año 1390 en Valladolid, añadiendo al escudo de sus armas el indestructible blasón de la gloria inmortal. El espíritu de Dios dirigía todas sus acciones, y deseado empujarse totalmente en su santo servicio, fue a buscar la soledad de los claustros de San Francisco, a los trece años, al enamorado de su alma, a Jesucristo, a quien sirvió toda su vida con fidelidad inalterable. Sufrió al cielo en el año 1456, a los sesenta y seis años de edad.
Todas las cosas arrebató la velocidad de los momentos que vuelan y pasan, y continuamente corre el rápido torrente de las cosas del mundo.

CULTOS
Oficio de la Ascensión con rito doble de primera clase y color blanco.
En la Catedral.—A las nueve y media Horas menores y misa con sermón por el I. Sr. Magistral.
A las tres y media, vísperas, completas, rosario, matines y laudes.
A las ocho rosario de los Esclavos.
En San Saturnino.—Cuarenta Horas: A las diez se expondrá el SSmo. misa solemne; quedando manifiesto hasta las cuatro de la tarde.
En las demás parroquias.—A las doce se expondrá el SSmo., hasta la una.
En San Nicolás.—A las diez misa solemne y novena a su Titular.
Ejercicios de las Flores
En San Agustín.—A las cinco y cuarto de la mañana.
En San Fermín de Aldapa.—A las seis de la mañana y siete de la tarde.
En San Ignacio.—A las siete menos cuarto de la tarde.
En los Escuelas.—A las siete.
En San Nicolás.—A las siete y media. Predicará don Félix Navarro, sobre el tema: «María da á luz al Salvador del mundo.»
En las Josenas (extramuros).—A las cinco y media de la tarde.
PARA MAÑANA
Oficio de San Pedro Regalado con rito doble y color blanco.
En la Catedral.—A las nueve Horas menores y misa.
A la tarde como ayer.
Los ejercicios de las flores, como ayer.
En San Nicolás, predicará don Luis Arbes, sobre el tema: «María en la Epifanía de su Hijo.»

LA NAVARRA AGRICOLA

Estafeta, 71, Pamplona

Abonos para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados.—Superfosfatos.—Sulfato de amoníaco.—Sulfato de potasa.—Sulfato de hierro.—Sulfato de cobre.—Nitrato de sosa.—Cloruro de potasa.—Escorias Thomas.
Semillas de hortalizas, flores y forrajeras de absoluta confianza.
Araños de varias marcas, Pulverizadores Azufrados.—Máquinas para ingerter.—Espino artificial, etc., etc.
Diríjase a M. ERRO y COMPAÑIA, Estafeta, 71, Pamplona.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas, de seis a ocho de la tarde.
SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS
San Saturnino.—Tecanderías 9 y 11, 2.º.
San Nicolás.—Lindochiquía 20, 3.º.
San Lorenzo.—Casa parroquial.
San Juan Bautista.—Dormitatoria 22, 3.º.
San Agustín.—San Agustín 8, 3.º

ESTAFETA LOCAL
DÍA MILITAR.
Servicio de la Plaza para el día 12 de Mayo de 1904.
Parada.—Cantabria.
Jefe de día, el Coronel de Almansa, don Bartolomé Guendulain.
Imaginería, el T. Coronel de América, don Ricardo Sanz.
Hospital y provisiones, América capitán séptimo.
Vigilancia, los cuerpos de la guarnición.
Idem, extraordinaria, un Oficial de Constitución un sargento y un cabo de cada cuerpo.
Tropa de media gasea.
Música para el paseo, Cantabria.

REGISTRO CIVIL
En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos varones 0, hembras 0.
Defunciones.—Vicenta Velaz, de 17 años, Hospital civil.—Eustaquio Iurre, de 42 años, de Urroz, idem.
—Baltasar Erazquin, de 2 años, Constitución 6, 5.º.
Matrimonios.—Ninguno.

VIAJEROS
Han llegado a las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:
Don Luis Tirapu, don Pedro Jurdan, don Francisco Suarez, don Gabriel Rivers, don Manuel Sanz, don Juan Casanova, don Carlos Gallac, don Juan Fernan y don Carlos Fernandez.

Pasatiempos

CHARADA
Remitida por «Un amigo de A. el de los Bombones».
Cuando me terció lo hego por aliviar mis pesares.
Así me hablaba un amigo que pesa en los portales.
Al verlo tan pensativo se me ocurrió 4 mi exclamar: Te veo una prima dos que es cosa rara en verdad, y como tú no consigues tus pesares desechar, la prima dos que te he visto se convertirá en plural.
El todo caro lector espero lo has de acortar; es uno que muy bien centa y no sabe solear.

TARJETA ANAGRAMA
Remitida por «El mismo de siempre».

Facunda Leon Cir
ALABON

Con las precedentes letras de esta tarjeta formar el título de una zarzuela.

Tónico-genitales

Del doctor Morales
Célebres píldoras para la completa y segura curación de la impotencia, debilidad, espermatocrea y esterilidad.
Cuentan 34 años de éxito y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas a 30 sales caja, y se remiten por correo a todas parte.—Dr. Morales, Carreras, núm. 11 Madrid.
Pamplona, farmacia de J. Valencía.

Establecimiento

DE CARRUAJES
de Viuda de C. Maisonnave, Estafeta, 60
Carruajes de todas clases para viajes, paseos, bodas y bautizos.—Servicio diario a la estación. Servicio especial en carruajes para el Cementerio: precio CUATRO pesetas. mjd - 31

Vacuna

Se recomienda a los Ayuntamientos y particulares la vacuna procedente del Instituto Bacteriológico vacinal Suizo de Berna, que se vende en estuches y frascos a los precios siguientes:
Frasco para 60 vacunaciones 15 pesetas.
Frasco para 30 vacunaciones 8 pesetas.
Estuche con cinco tubos para 15 vacunaciones 4 id.
Estuche con un tubo para tres vacunaciones una peseta.
Diríjase al representante en Pamplona don Valentín Marquina, Nueva, 1 Farmacia. M A mt. d. -13

La sin par

Fábrica de gaseosas y agua de sal y depósito de cervezas calidad superior, puntualidad, esmero y economía. Miguel Gofí, Estafeta 81 y 74 Pamplona. 8-2 (a)

EL ECO DE NAVARRA

Sexto concurso LIBRE

habitante en para optar al premio ofrecido, indica el número siguiente:
Firmado
Contraseña
SECCION DE PASATIEMPOS

Solución a la charada publicada el día 10:
LAMINADA
Han remitido soluciones exactas: «Caramillos», «Rosa Jálida», «Un ruso japonés», «La más linda de Pamplona», «Las tres bellezas Veratarias», «Mad. Cucufates», «El costurero del 8º en comedia», «Una mariposita tricolor», «Madame Caschupia», «Laurel real», «Un adorador de M. M. Chaplin», «La corbata antigua» y «P. y las de R.»
BUZÓN
«Un ruso japonés».—No las encuentro aceptables.
«Uno que usa 2 P. ta K. K.»—Admitida. Me extraña que no lo recibiera V. eso, habiéndolo mandado fecturado en gran velocidad; ¡Peseo usted luego de los ferro carriles!
«Varios sobrinos y un tío».—Entra en turno la charada. Los dos ideas me han parecido sabilimos. Lo mejor es que se pase náted por aquí y habiaremos.
«Seneho Panza 2º».—He examinado todas y salvo algunos pequeños lunares, son aceptables. Puede usted enviar lo que quiera en sobre abierto, franquendo con un cuarto de céntimo y escribiendo en el sobre, «Cartillas para la imprenta». Estoy a la respiciosa.
«Caramillos».—Admitida.
«Un adorador de M. M.»—Entra en turno.

NOTA. Advertido a los que envíen boletines para el concurso, que el número ha de formarse con cinco cifras precisamente y que éstas han de ser las siguientes: 6. 7. 8. 9. 0., pudiéndose repetir ó no a gusto de los concursantes.

D. CÁNDIDO